ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1826/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Αυγούστου 1999

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 929/1999 για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού καταγωγής Νορβηγίας όσον αφορά ορισμένους εξαγωγείς, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές σολομού όσον αφορά ορισμένους εξαγωγείς, για την τροποποίηση της απόφασης 97/634/ΕΚ για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές σολομού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 [2], και ιδίως το άρθρο 8,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [3], και ιδίως το άρθρο 13,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Στις 31 Αυγούστου 1996, η Επιτροπή ανήγγειλε, με δύο χωριστές ανακοινώσεις που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ [4] καθώς και διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων [5], όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας.

(2) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες προς το σκοπό των οριστικών πορισμάτων της. Ως αποτέλεσμα της εξέτασης αυτής, καθορίστηκε ότι έπρεπε να θεσπιστούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικά μέτρα για να εξαλειφθούν οι ζημιογόνες επιπτώσεις της πρακτικής ντάμπινγκ και επιδοτήσεων. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα αποτελέσματα της έρευνας και είχαν την ευκαιρία να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους επ' αυτών.

(3) Στις 26 Σεπτεμβρίου 1997, η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 97/634/ΕΚ [6], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 929/1999 [7], για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν στο πλαίσιο των δύο προαναφερόμενων διαδικασιών από τους εξαγωγείς που απαριθμούνται στο παράρτημα της απόφασης, και για την περάτωση της έρευνας ως προς αυτούς.

(4) Ταυτόχρονα, το Συμβούλιο, με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1890/97 [8] και (ΕΚ) αριθ. 1891/97 [9], επέβαλε δασμό αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας. Ο σολομός Ατλαντικού εκτροφής που εξάγεται από τις εταιρείες των οποίων η ανάληψη υποχρέωσης έγινε αποδεκτή, έτυχε απαλλαγής από το δασμό αυτό σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 των εν λόγω κανονισμών.

(5) Οι προαναφερόμενοι κανονισμοί αναπτύσσουν τα οριστικά πορίσματα και συμπεράσματα ως προς όλες τις πτυχές των ερευνών. Δεδομένου ότι αναθεωρήθηκε η μορφή των δασμών, οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1890/97 και 1891/97 αντικαταστάθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 772/1999, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1003/1999 [10].

Β. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΕΠΙΒΛΗΘΗΚΑΝ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΚ) αριθ. 929/1999 (ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 29 ΚΑΙ ΕΠΟΜΕΝΕΣ)

(6) Το κείμενο των αναλήψεων υποχρεώσεων προβλέπει ότι η μη συμμόρφωση προς την υποχρέωση υποβολής της τριμηνιαίας έκθεσης για όλες τις συναλλαγές των πωλήσεων προς τον πρώτο μη συνδεόμενο πελάτη στην Κοινότητα, εντός της προκαθορισμένης προθεσμίας (πλήν περιπτώσεων ανωτέρας βίας), ερμηνεύεται ως παραβίαση της ανάληψης υποχρέωσης, όπως και η μη συμμόρφωση προς την υποχρέωσης πώλησης των διαφόρων τύπων παρουσίασης του εν λόγω προϊόντος (απεντερωμένου, με κεφάλι κ.λπ.) στην κοινοτική αγορά σε τιμές ίσες ή υψηλότερες από τις ελάχιστες τιμές εισαγωγής που προβλέπονται στην ανάληψη υποχρέωσης.

(7) Όσον αφορά το τρίτο τρίμηνο του 1998, μία νορβηγική εταιρεία δεν υπέβαλε έκθεση εντός της προκαθορισμένης προθεσμίας. Η Επιτροπή έχει επίσης λόγο να πιστεύει ότι, για το ίδιο τρίμηνο, ένας άλλος νορβηγός εξαγωγέας επώλησε το εν λόγω προϊόν στην αγορά της Κοινότητας σε τιμή χαμηλότερη από την τιμή που προβλεπόταν στην ανάληψη υποχρέωσής του. Τέλος, δύο άλλες νορβηγικές εταιρείες φαίνεται ότι υπέβαλαν παραπλανητικά στοιχεία στις τριμηνιαίες εκθέσεις τους για την ταυτότητα του εξαγωγέα, καθώς και για την ταυτότητα και τη φύση των πωλήσεων που αναφέρθηκαν.

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.
[2] ΕΕ L 128 της 30.4.1998, σ. 18.
[3] ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1.
[4] ΕΕ C 253 της 31.8.1996, σ. 18.
[5] ΕΕ C 253 της 31.8.1996, σ. 20.
[6] ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 81.
[7] ΕΕ L 115 της 4.5.1999, σ. 13.
[8] ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 1· κανονισμός που καταργήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 772/1999 (ΕΕ L 101 της 16.4.1999, σ. 1).
[9] ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 19· κανονισμός που καταργήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 772/1999.
[10] ΕΕ L 123 της 13.5.1999, σ. 19.

(8) Επομένως, η Επιτροπή είχε λόγο να πιστεύει ότι οι εν λόγω τέσσερις εταιρείες παραβίασαν τους όρους των αναλήψεων υποχρεώσεών τους και, κατά συνέπεια, με τον κανονισμό με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 929/1999, επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 0302 12 00, ex 0304 10 13, ex 0303 22 00 και ex 0304 20 13 καταγωγής Νορβηγίας, και που εξάγεται από τις εν λόγω εταιρείες.

(9) Με τον ίδιο κανονισμό (εφεξής «ο κανονισμός για τον προσωρινό δασμό»), η Επιτροπή διέγραψε τις τέσσερις ενδιαφερόμενες εταιρείες από το παράρτημα της απόφασης 97/634/ΕΚ που απαριθμούσε τις εταιρείες, των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων είχαν γίνει αποδεκτές.

Γ. **ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΠΙΒΟΛΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΔΑΣΜΩΝ**

(10) Και οι τέσσερις νορβηγικές εταιρείες που υπόκεινταν στους προσωρινούς δασμούς ενημερώθηκαν γραπτώς σχετικά με τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επιβλήθηκαν οι προσωρινοί αυτοί δασμοί. Έλαβαν επίσης την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτές σε ακρόαση.

(11) Όλες οι ενδιαφερόμενες νορβηγικές εταιρείες υπέβαλαν γραπτώς τις παρατηρήσεις τους εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό. Μετά την παραλαβή των γραπτών αυτών παρατηρήσεων, η Επιτροπή αναζήτησε και εξέτασε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τη διατύπωση οριστικού συμπεράσματος σχετικά με τις φαινομενικές παραβιάσεις. Από τις τέσσερις εταιρείες που υπόκεινται στα προσωρινά μέτρα, μόνο μία ζήτησε να γίνει (και έγινε) δεκτή σε ακρόαση.

(12) Οι προφορικές και οι γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα οριστικά πορίσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

Δ. **ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΠΟΡΙΣΜΑΤΑ — ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΔΑΣΜΩΝ ΓΙΑ ΜΙΑ ΕΤΑΙΡΕΙΑ**

(13) Ο νορβηγός εξαγωγέας Atlantic Seafood A/S, του οποίου η τριμηνιαία έκθεση για τις πωλήσεις παρελήφθη από την Επιτροπή μετά την προβλεπόμενη προθεσμία, υποστήριξε ότι, τη στιγμή που θα έπρεπε να στείλει την έκθεσή του, το σύστημα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου παρουσίασε τεχνικά προβλήματα που ήταν υπεράνω του ελέγχου του. Ο φορέας παροχής πρόσβασης της εταιρείας στο Internet προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία που επιβεβαιώνουν τον ισχυρισμό αυτό.

(14) Αφού εξέτασε τα συμπληρωματικά αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε η εταιρεία μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι η εν λόγω εταιρεία δεν μπόρεσε να διαβιβάσει εγκαίρως την έκθεσή της για λόγους ανεξάρτητους από τη θέλησή της. Επομένως, θεωρείται ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 929/1999 πρέπει να καταργηθεί όσον αφορά την εν λόγω εταιρεία και ότι πρέπει να αποδεσμευθούν οι τυχόν προσωρινοί δασμοί που έχουν εισπραχθεί.

Ε. **ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΠΟΡΙΣΜΑΤΑ — ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΤΩΝ ΑΝΑΛΗΨΕΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΡΕΙΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ**

(15) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 929/1999 επιβλήθηκαν προσωρινά μέτρα και σε μία άλλη εταιρεία, τη Myre Sjomat AS, λόγω φαινομενικής παραβίασης της ελάχιστης τιμής εισαγωγής που είχε καθοριστεί. Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, η εταιρεία υποστήριξε ότι ορισμένες από τις συναλλαγές που δήλωσε στην τριμηνιαία έκθεση για την εν λόγω περίοδο ως πωλήσεις που υπάγονται στην «παρουσίαση ζ» (φιλέτα ή μερίδες φιλέτων), των οποίων οι τιμές πώλησης ήταν χαμηλότερες από την προβλεπόμενη ελάχιστη τιμή εισαγωγής για αυτόν τον τύπο παρουσίασης, αφορούσαν στην πράξη τα προϊόντα που αντιστοιχούσαν στην «παρουσίαση ε» (υπολείμματα ή αποκόμματα). Υποστήριξε δε ότι οι τιμές πώλησης των εν λόγω υπολειμμάτων ή αποκομμάτων ήταν υψηλότερες από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής που προβλέπεται για την «παρουσίαση ε» και, επομένως, ότι η ανάληψη υποχρέωσης δεν παραβιάστηκε. Τέλος, υποστήριξε ότι μία άλλη πώληση που δηλώθηκε ως «παρουσίαση ζ» με τιμή χαμηλότερη από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής, δεν αποτελούσε εμπορική συναλλαγή, αλλά αντιστοιχούσε σε δείγμα φιλέτων σολομού που πωλήθηκαν σε χαμηλή τιμή.

(16) Η Επιτροπή ζήτησε, και έλαβε, αποδεικτικά στοιχεία από την εταιρεία για τους εν λόγω ισχυρισμούς. Όσον αφορά τις πωλήσεις που είχαν δηλωθεί στην αρχή ως υπαγόμενες στην «παρουσίαση ζ» και, εν συνεχεία, στην «παρουσίαση ε», η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι οι εν λόγω αποστολές αποτελούνταν πράγματι από υπολείμματα ή αποκόμματα και ότι η εταιρεία τήρησε την ελάχιστη τιμή εισαγωγής για τις πωλήσεις αυτές.

Όσον αφορά την πώληση δείγματος σε χαμηλή τιμή, πρέπει να σημειωθεί ότι, αν και η ανάληψη υποχρέωσης προβλέπει επαρκές περιθώριο ευελιξίας για την πραγματοποίηση τέτοιων πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής, οι πωλήσεις αυτές δεν εξαιρούνται ωστόσο από το πεδίο εφαρμογής της ανάληψης υποχρέωσης. Επομένως, η εν λόγω πώληση σε χαμηλή τιμή έπρεπε να είχε συμπεριληφθεί στην τριμηνιαία μέση τιμή πώλησης της εταιρείας για την εν λόγω παρουσίαση. Βάσει αυτών, η μέση τριμηνιαία τιμή πωλήσεων της που υπάγονταν στην «παρουσίαση ζ» κατά το εν λόγω τρίμηνο ήταν σημαντικά χαμηλότερη από την εφαρμοστέα ελάχιστη τιμή εισαγωγής.

Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι, πέρα από την παραβίαση της ελάχιστης τιμής εισαγωγής που διαπιστώθηκε για το τρίτο τρίμηνο του 1998, η τριμηνιαία έκθεση της Myre Sjomat AS για την περίοδο αυτή υποβλήθηκε εκπρόθεσμα. Οι εκθέσεις για τα δύο επόμενα τρίμηνα υποβλήθηκαν επίσης εκπρόθεσμα ή δεν υποβλήθηκαν κάν. Η εταιρεία δεν παρέσχε ικανοποιητικές εξηγήσεις όσον αφορά τις νέες αυτές παραβιάσεις των υποχρεώσεών της ως προς την υποβολή των εκθέσεων.

Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι πρέπει να επιβληθούν οριστικοί δασμοί έναντι της εταιρείας αυτής.

(17) Η Brodrene Eilertsen A/S, μία από τις δύο εταιρείες που φαίνεται ότι υπέβαλαν παραπλανητικά στοιχεία για την ταυτότητα του εξαγωγέα, κατά την έννοια της ανάληψης υποχρέωσης, καθώς και για την ταυτότητα και τη φύση των εμπορευμάτων που αναφέρθηκαν στις εκθέσεις, υποστήριξε ότι «ο εξαγωγέας» ήταν στην πράξη η ίδια η Brodrene Eilertsen A/S και ότι η νορβηγική εταιρεία για λογαριασμό της οποίας φαινόταν ότι είχε ενεργήσει (και η οποία όπως διαπιστώθηκε δεν διέθετε άδεια εξαγωγής εκδοθείσα από τις νορβηγικές αρχές, ούτε είχε συνάψει ανάληψη υποχρέωσης με την Επιτροπή) ήταν στην πράξη αντιπρόσωπός της. Η Brodrene Eilertsen A/S υποστήριξε ότι πρέπει να θεωρείται ως ο «εξαγωγέας», δεδομένου ότι έχει δοσοληψίες με τις τελωνειακές αρχές και τους μεταφορείς των εμπορευμάτων, καταβάλλει η ίδια τους δασμούς και ρυθμίζει τις πιστωτικές διευκολύνσεις στη Νορβηγία και την Κοινότητα.

(18) Η εταιρεία επιβεβαίωσε, ωστόσο, ότι η χρηματική ροή δεν αντιστοιχούσε στη ροή των τιμολογίων αγοράς/μεταπώλησης και ότι, για το μεγαλύτερο μέρος των εξαγωγικών συναλλαγών της, η άλλη νορβηγική εταιρεία ελάμβανε τις παραγγελίες των πελατών στην Κοινότητα, αναλάμβανε τη χρηματοδότηση των πωλήσεων και, κυρίως, πληρωνόταν για τις αποστολές απευθείας από τους πελάτες. Η Brodrene Eilertsen A/S υποστήριξε ότι τούτο αποτελεί πάγια εμπορική πρακτική και ότι ο σκοπός της δεν ήταν να παραβιάσει την ελάχιστη τιμή εισαγωγής ή την ανάληψη υποχρέωσης.

(19) Αφού εξέτασε όλα τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν, η Επιτροπή θεωρεί ότι, εντούτοις, η εν λόγω εταιρεία εξέδωσε τιμολόγια σε μη συνδεόμενους πελάτες στην Κοινότητα, χωρίς ωστόσο να πληρωθεί για τα τιμολόγια αυτά. Η Επιτροπή θεωρεί ότι μία τέτοια εμπορική πρακτική είναι ασυμβίβαστη προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την ανάληψη υποχρέωσης, δεδομένου ότι η εταιρεία δεν είναι σε θέση να εγγυηθεί ότι το ποσό που αναγράφεται στο τιμολόγιο έχει πράγματι καταβληθεί από τον πελάτη, και, επομένως, ότι το εν λόγω ποσό δεν είναι χαμηλότερο από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής. Συνεπώς, η εταιρεία δεν είναι σε θέση να ελέγξει κατά πόσον οι πράγματι καταβληθείσες τιμές πληρούν ή όχι τους όρους της ανάληψης υποχρέωσής της όσον αφορά τις ελάχιστες τιμές εισαγωγής. Για τους λόγους αυτούς, η Brodrene Eilertsen A/S δεν μπορεί να θεωρηθεί ως εξαγωγέας κατά την έννοια της ανάληψης υποχρέωσης.

(20) Βάσει των ανωτέρω συνάγεται επίσης το συμπέρασμα ότι, με την υποβολή τριμηνιαίων εκθέσεων όσον αφορά τις «πωλήσεις» στην Κοινότητα, οι οποίες πρέπει να θεωρηθούν αναξιόπιστες (δεδομένου ότι εκφράζουν απλώς τα ποσά που είχαν δηλωθεί στα τιμολόγια και όχι, κατ' ανάγκη, σύμφωνα με τις απαιτήσεις της ανάληψης υποχρέωσης, την πραγματική αξία των χρηματοοικονομικών πράξεων), η εν λόγω εταιρεία παρέσχε παραπλανητικά στοιχεία στην Επιτροπή για τις πραγματικές αρμοδιότητές της και την ικανότητά της να τηρήσει την ανάληψη υποχρέωσης, καθώς και για την πραγματική φύση και το πραγματικό επίπεδο των τιμών πωλήσεών της. Πράγματι, αν η Επιτροπή είχε λάβει γνώση των στοιχείων αυτών, θα είχε απορρίψει ευθύς εξαρχής την πρόταση ανάληψης υποχρέωσης ή θα είχε ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης πολύ νωρίτερα.

(21) Για να μπορέσει να θεωρήσει αποδεκτή μια ανάληψη υποχρέωσης, η Επιτροπή πρέπει να έχει βεβαιωθεί ότι η εν λόγω ανάληψη μπορεί να ελέγχεται αποτελεσματικά, πράγμα που είναι προφανώς αδύνατο, όταν μια εταιρεία όπως η Brodrene Eilertsen A/S δεν ασκεί κανένα έλεγχο στην τελική τιμή του εξαγόμενου σολομού που καταβάλλει ο πελάτης στην Κοινότητα απευθείας στον νορβηγό προμηθευτή (ή δεν γνωρίζει καν την τιμή αυτή). Επομένως, πρέπει να ανακληθεί η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης που πρότεινε η Bredrene Eilertsen A/S και να επιβληθούν οριστικοί δασμοί έναντι της εταιρείας αυτής.

(22) Η Arne Mathisen A/S, η άλλη εταιρεία που φαίνεται ότι υπέβαλε παραπλανητικά στοιχεία για την ταυτότητα του εξαγωγέα, επιβεβαίωσε ότι, όσον αφορά ένα συγκεκριμένο προμηθευτή στη Νορβηγία, έναν εξαγωγέα που δεν είχε προτείνει ανάληψη υποχρέωσης, οι χρηματικές ροές του δεν αντιστοιχούσαν στη ροή των τιμολογίων αγορών και μεταπώλησης. Η εταιρεία είχε συνάψει εμπορική συμφωνία με τον εν λόγω νορβηγό προμηθευτή και με το μοναδικό πελάτη του στην Κοινότητα (ο οποίος συνδεόταν με τον νορβηγό προμηθευτή), βάσει της οποίας ο εισαγωγέας κατέβαλλε σ' αυτήν μόνο τη διαφορά μεταξύ του κόστους των προϊόντων της συνδεόμενης εταιρείας στη Νορβηγία και της τιμής μεταπώλησης στον εισαγωγέα, πράγμα που επέτρεπε την εξοικονόμηση του τραπεζικού κόστους. Οι πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν με τον τρόπο αυτό αντιπροσώπευαν σημαντικό μέρος των συνολικών εξαγωγών της Arne Mathisen A/S.

(23) Η εταιρεία δήλωσε ότι ενεργεί ως εξαγωγέας, δεδομένου ότι είναι ο νόμιμος ιδιοκτήτης των προϊόντων, έχει αποδεχθεί τους εμπορικούς κινδύνους και διοργανώνει τη μεταφορά στην Κοινότητα. Η Arne Mathisen A/S υποστήριξε επίσης ότι το γεγονός ότι είχε δεχθεί μόνο τη διαφορά μεταξύ της τιμής αγοράς και της τιμής μεταπώλησης των προϊόντων αποτελεί πάγια εμπορική πρακτική. Εν συνεχεία, δήλωσε ότι οι τιμές μεταπώλησης των προϊόντων που αγόρασε από αυτήν ο εν λόγω κοινοτικός εισαγωγέας είχαν ελεγχθεί κατά τη διάρκεια επιτόπιας επαλήθευσης το Νοέμβριο 1998 στις εγκαταστάσεις του εισαγωγέα και είχε διαπιστωθεί ότι ήταν υψηλότερες από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής. Η Arne Mathisen A/S υποστήριξε, επομένως, ότι οι εν λόγω πωλήσεις δεν είχαν προκαλέσει σε τελική ανάλυση καμία ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(24) Η εταιρεία υποστήριξε επίσης ότι είχε πάψει να εφοδιάζεται σολομό από τη νορβηγική εταιρεία που συνδέεται με τον αγοραστή της στην Κοινότητα, μετά την τροποποίηση της ανάληψης υποχρέωσης, στο τέλος Νοεμβρίου 1998, (και, αντίστοιχα, της εφαρμοστέας νορβηγικής νομοθεσίας), με βάση την οποία απαγορευόταν ρητά ο εφοδιασμός σολομού με τον τρόπο αυτό από, μεταξύ άλλων, Νορβηγούς εξαγωγείς για τους οποίους δεν είχε συναφθεί ανάληψη υποχρέωσης.

(25) Όσον αφορά τα επιχειρήματα τα σχετικά με την λήψη «καθαρού» ποσού από τον κοινοτικό αγοραστή, στην περίπτωση της Arne Mathisen A/S επίσης, ισχύουν το σκεπτικό και τα συμπεράσματα της Επιτροπής που αναφέρονται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 19 και επόμενες. Η Επιτροπή θεωρεί δηλαδή ότι η εταιρεία αυτή υπέβαλε εκθέσεις για υποθετικές μόνο πωλήσεις και παρέσχε παραπλανητικά στοιχεία όσον αφορά τις πραγματικές αρμοδιότητές της και την ικανότητά της να τηρήσει την ανάληψη υποχρέωσης.

(26) Εν προκειμένω, δεδομένου ότι η Arne Mathisen A/S δεν ασκούσε κανένα έλεγχο στα στοιχεία που συνιστούν την τιμή, το γεγονός ότι ανέλαβε ευθύνες για τέτοιες δευτερεύουσες υποχρεώσεις σχετικά με τις πωλήσεις της έχει ελάχιστη σημασία. Επιπλέον, πρέπει να σημειωθεί ότι, αντίθετα με ό,τι ισχυριζόταν αρχικά, η Arne Mathisen A/S παραδέχθηκε ότι γνώριζε πλήρως τη σχέση μεταξύ του ενδιαφερόμενου νορβηγού προμηθευτή και του μοναδικού πελάτη του στην Κοινότητα. Επομένως, η Arne Mathisen A/S όφειλε να γνωρίζει ότι οι τιμές που εφαρμόστηκαν και οι χρηματικές ροές μεταξύ των δύο αυτών εταιρειών είχαν καθαρά πλασματικό χαρακτήρα, δεδομένου ότι, στην ουσία, επρόκειτο για τιμές μεταφοράς μεταξύ συνδεόμενων μερών.

(27) Όσον αφορά την επιτόπια επαλήθευση που πραγματοποίησε η Επιτροπή στις εγκαταστάσεις του μη συνδεόμενου αγοραστή στην Κοινότητα, η Επιτροπή θεωρεί ότι το επιχείρημα σύμφωνα με το οποίο οι τιμές πώλησης της εταιρείας αυτής είναι υψηλότερες από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής και, επομένως, δεν είναι ζημιογόνες, δεν έχει καμία απολύτως σχέση με το κατά πόσον τήρησε η Arne Mathisen A/S την ανάληψη υποχρέωσης ή όχι.

(28) Πράγματι, για να μπορέσει να καθοριστεί αν οι εν λόγω τιμές μεταπώλησης δεν είχαν, όπως υποστήριξε η Arne Mathisen A/S, αρνητικές επιπτώσεις, θα ήταν απαραίτητο να επεκταθεί το τςεδίο εφαρμογής της έρευνας στα συνδεόμενα μέρη του εν λόγω εισαγωγέα στη Νορβηγία και στην Κοινότητα. Επιπλέον, το άρθρο 8 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 384/96 δεν απαιτεί τη συναγωγή ενός τέτοιο συμπεράσματος για τη διαπίστωση της παραβίασης μιας ανάληψης υποχρέωσης ή για την ανάκληση της αποδοχής της. Τέλος, το γεγονός ότι η Arne Mathisen A/S έπαψε να εφοδιάζεται σολομό από το νορβηγό προμηθευτή που συνδεόταν με τον αγοραστή της στην Κοινότητα μόλις απαγορεύτηκε η μέθοδος αυτή το Νοέμβριο του 1998, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 24, δεν έχει καμία σημασία. Πράγματι, τη στιγμή εκείνη, η εταιρεία είχε ήδη παραβιάσει την ανάληψη υποχρέωσής της για περισσότερα από πέντε συνεχή τρίμηνα που αποτελούσαν αντικείμενο εκθέσεων. Επομένως, πρέπει να ανακληθεί η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης που πρότεινε η Arne Mathisen A/S και να επιβληθούν οριστικοί δασμοί έναντι της εταιρείας αυτής.

(29) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθετο είτε να καταργήσει τα προσωρινά μέτρα που είχαν επιβληθεί έναντι αυτών και να τα επανεντάξει στον κατάλογο των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές, είτε να επιβεβαιώσει την ανάκληση της αποδοχής των υποχρεώσεων που ανέλαβαν αυτά τα μέρη και να συστήσει αφενός την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικού δασμού και αφετέρου την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών. Καθορίστηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας τα μέρη μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τις κοινοποιηθείσες πληροφορίες. Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν ελήφθησαν υπόψη, όσου αυτό θεωρήθηκε σκόπιμο.

(30) Παράλληλα με τον κανονισμό αυτό, η Επιτροπή υποβάλλει πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας, που εξάγεται από τις υπόλοιπες τρεις εταιρείες οι οποίες εξακολουθούν να υπόκεινται στον προσωρινό δασμό που έχει επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 929/1999, και συγκεκριμένα τις εταιρείες Myre Sjomat AS, Brodrene Eilertsen A/S και Arne Mathisen A/S.

ΣΤ. **ΝΕΕΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ**

(31) Όπως αναφέρεται ανωτέρω, όλοι οι εξαγωγείς των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έγιναν αποδεκτές υποχρεούνται, μεταξύ άλλων, να υποβάλλουν στην Επιτροπή τριμηνιαία έκθεση για τις πωλήσεις του εν λογω προϊόντος στην Κοινότητα και να τηρούν τις ελάχιστες τιμές που καθορίζονται για τους διάφορους τύπους παρουσίασης του εν λόγω προϊόντος.

(32) Κατά την επαλήθευση των εκθέσεων που αφορούσαν το τέταρτο τρίμηνο του 1998, διαπιστώθηκε ότι ένας εξαγωγέας, η Norfta Eksport AS, είχε πραγματοποιήσει πωλήσεις ενός τύπου του προϊόντος στην κοινοτική αγορά σε τιμή χαμηλότερη από την τιμή που προέβλεπε η ανάληψη υποχρέωσης.

(33) Η Επιτροπή έδωσε τη δυνατότητα στην εν λόγω εταιρεία να διορθώσει τα τυχόν λάθη εκ παραδρομής που είχαν υπεισέλθει κατά τη σύνταξη της έκθεσής της, καθώς και να υποβάλει τις παρατηρήσεις της σχετικά με τα τυχόν λάθη εκτίμησης της ίδιας της Επιτροπής ως προς την έκθεση.

(34) Στην απάντησή της, η εταιρεία δήλωσε ότι δεν είχε συνειδητοποιήσει ότι ήταν υποχρεωμένη να τηρήσει την ελάχιστη τιμή για κάθε παρουσίαση χωριστά, αλλά ότι θεωρούσε αντίθετα ότι μπορούσε να αντισταθμίσει τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από την ελάχιστη τιμή για έναν τύπο παρουσίασης με τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν σε τιμές υψηλότερες από την ελάχιστη τιμή για έναν άλλο τύπο. Επιπλέον, η εταιρεία δήλωσε ότι εφάρμοσε την ίδια προσέγγιση στην έκθεσή της για τις πωλήσεις που αφορούσε το τρίτο τρίμηνο του 1997 και ότι δεν είχε λάβει τη στιγμή εκείνη καμία κοινοποίηση από την Επιτροπή για ενδεχόμενη εσφαλμένη συμπεριφορά από την πλευρά της. Επομένως, η εταιρεία θεώρησε ότι η δική της ερμηνεία των όρων της ανάληψης υποχρέωσης και η προσέγγιση που εφάρμοσε σχετικά με τις τιμές πώλησης ήταν ορθές.

(35) Η Επιτροπή δεν μπορεί να δεχθεί το πρώτο επιχείρημα, επειδή θεωρεί ότι το κείμενο της ανάληψης υποχρέωσης που υπέγραψε η εταιρεία ορίζει με απόλυτη ακρίβεια ότι οι ελάχιστες τιμές πρέπει να τηρούνται για κάθε παρουσίαση. Επιπλέον, στο πλαίσιο της προβλεπόμενης διαδικασίας για την υποβολή των εκθέσεων, η Επιτροπή φρόντισε να διανείμει στους εξαγωγείς ηλεκτρονικά αρχεία με προκαθορισμένη μορφή. Τα αρχεία αυτά έχουν μελετηθεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μπορούν να αναγράφονται συτά (και να ελέγχονται) οι τιμές ανά παρουσίαση και όχι ανά μέσο όρο των τιμών όλων των τύπων παρουσίασης.

(36) Όσον αφορά το επιχείρημα σύμφωνα με το οποίο η Επιτροπή παρέλειψε στο παρελθόν να επισημάνει στην εταιρεία την εσφαλμένη ερμηνεία της ανάληψης υποχρέωσης, πρέπει να σημειωθεί ότι, το Μάϊο 1998, η Επιτροπή διευκρίνισε σειρά τεχνικών ζητημάτων που είχε εγείρει το Norwegian Seafood Export Council (νορβηγικό συμβούλιο για την εξαγωγή των προϊόντων αλιείας), και ότι, με την ευκαιρία αυτή, είχε επίσης υπογραμμίσει ότι η τήρηση των ελάχιστων τιμών θα επαληθευόταν για κάθε παρουσίαση του προϊόντος. Επιβεβαιώθηκε δε ότι η Norfta Eksport AS είχε λάβει αντίγραφο της επιστολής αυτής.

(37) Επιπλέον, κατά την επαλήθευση των εκθέσεων που αφορούσαν το πρώτο τρίμηνο του 1999, διαπιστώθηκε ότι ένας άλλος εξαγωγέας, η εταιρεία Janas AS, είχε πραγματοποιήσει πωλήσεις ενός τύπου παρουσίασης του προϊόντος στην κοινοτική αγορά σε τιμή χαμηλότερη από την τιμή που προέβλεπε η ανάληψη υποχρέωσης. Η Επιτροπή έδωσε τη δυνατότητα στην εν λόγω εταιρεία να διορθώσει τα τυχόν λάθη εκ παραδρομής που είχαν υπεισέλθει κατά τη σύνταξη της έκθεσης, καθώς και να υποβάλει τις παρατηρήσεις της σχετικά με τα τυχόν λάθη εκτίμησης της ίδιας της Επιτροπής ως προς την έκθεση. Ωστόσο, η εταιρεία δεν παρέσχε ικανοποιητική απάντηση εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, που θα μπορούσε να ωθήσει την Επιτροπή στο συμπέρασμα ότι η προκαταρκτική της εκτίμηση ήταν εσφαλμένη.

(38) Όσον αφορά πάντα το πρώτο τρίμηνο του 1999, η Επιτροπή δεν έλαβε καμία έκθεση σχετικά με τις πωλήσεις εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας από έναν άλλο εξαγωγέα, την εταιρεία Vie de France Norway AS, παρότι είχε αποσταλεί υπενθυμιστική επιστολή σ' αυτήν 24 ώρες πριν από τη λήξη της προθεσμίας. Η Επιτροπή έδωσε εν συνεχεία τη δυνατότητα στην εν λόγω εταιρεία να διευκρινίσει τους τυχόν λόγους που την εμπόδισαν να υποβάλει την έκθεση εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας· ωστόσο, η εταιρεία δεν παρέσχε καμία εξήγηση σχετικά με το θέμα αυτό.

(39) Επομένως, η Επιτροπή έχει λόγους να πιστεύει ότι οι εταιρείες Norfra AS, Janas AS και Vie de France Norway AS παραβιάζουν τις αναλήψεις υποχρεώσεών τους.

Ζ. **ΕΠΙΒΟΛΗ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΜΕΤΑ ΤΙΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΦΑΙΝΟΜΕΝΙΚΗΣ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΤΩΝ ΑΝΑΛΗΨΕΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ**

(40) Βάσει των ανωτέρω, μέχρι να διεξαχθεί περαιτέρω έρευνα σχετικά με τις φαινομενικές αυτές παραβιάσεις, θεωρείται ότι πρέπει να επιβληθούν προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ έναντι των εν λόγω τριών εταιρειών.

(41) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 και το άρθρο 3 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97, ο δασμός αντιντάμπινγκ και ο αντισταθμιστικός δασμός, αντίστοιχα, πρέπει να καθοριστούν με βάση τα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία.

(42) Για το σκοπό αυτό, και με βάση την αιτιολογική σκέψη 107 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1890/97 και την αιτιολογική σκέψη 149 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1891/97, θεωρείται σκόπιμο ο προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ και ο αντισταθμιστικός δασμός να καθοριστούν στο επίπεδο και με τη μορφή που επιβάλλονται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 772/1999.

Η. **ΤΕΛΙΚΗ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΠΙΒΟΛΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΔΑΣΜΩΝ**

(43) Για λόγους ορθής διαχείρισης, πρέπει να καθοριστεί προθεσμία εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

Θ. **ΝΕΟΙ ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ**

(44) Μετά την επιβολή του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και του αντισταθμιστικού δασμού, πολλές νορβηγικές εταιρείες αναγγέλθηκαν στην Επιτροπή προβάλλοντας τον ισχυρισμό ότι είναι νέοι εξαγωγείς και πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων.

(45) Εν προκειμένω, τέσσερις από τις εταιρείες αυτές, οι F. Uhrenholt Seafood Norway AS, Mesan Seafood AS, Polaris Seafood AS και Scanfish AS, απέδειξαν ότι δεν είχαν εξαγάγει το εν λόγω προϊόν στην Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας η οποία οδήγησε στην επιβολή του παρόντος δασμού αντιντάμπινγκ και του αντισταθμιστικού δασμού (εφεξής «η αρχική περίοδος της έρευνας»). Οι εταιρείες αυτές απέδειξαν επίσης ότι δεν συνδέονταν με καμία από τις εταιρείες στη Νορβηγία που υπόκεινται σε δασμό ντάμπινγκ και αντισταθμιστικό δασμό. Τέλος, οι εταιρείες προσκόμισαν αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία πραγματοποίησαν εξαγωγές του εν λόγω προϊόντος στην Κοινότητα μετά την περίοδο της αρχικής έρευνας, ή ότι είχαν συνάψει ανέκκλητο συμβατική υποχρέωση να εξάγουν σημαντική ποσότητα του εν λόγω προϊόντος στην Κοινότητα.

(46) Οι όροι των αναλήψεων υποχρεώσεων είναι οι ίδιοι με εκείνους που είχαν προταθεί προηγουμένως από άλλες νορβηγικές εταιρείες οι οποίες εξάγουν σολομό Ατλαντικού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας και θεωρείται ότι η αποδοχή των εν λόγω αναλήψεων υποχρεώσεων που πρότειναν οι εξαγωγείς αυτοί είναι επαρκείς για την εξάλειψη των ζημιογόνων επιπτώσεων της πρακτικής ντάμπινγκ και επιδοτήσεων.

(47) Δεδομένου ότι οι εξαγωγείς πρότειναν να παρέχουν στην Επιτροπή κατά τα τακτά χρονικά διαστήματα λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές τους προς την Κοινότητα, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η Επιτροπή είναι σε θέση να παρακολουθεί αποτελεσματικά τις αναλήψεις υποχρεώσεων.

(48) Επομένως, θεωρούνται αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν οι εν λόγω εταιρείες. Οι εταιρείες ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων έγιναν αποδεκτές οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων. Ζητήθηκε η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής, η οποία δεν διατύπωσε αντιρρήσεις. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999, το παράρτημα του εν λόγω κανονισμού πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να τύχουν οι εταιρείες αυτές απαλλαγής από την καταβολή του δασμού αντιντάμπινγκ και του αντισταθμιστικού δασμού.

Ι. **ΑΛΛΑΓΗ ΕΠΩΝΥΜΙΑΣ**

(49) Τέλος, δύο άλλοι Νορβηγοί εξαγωγείς, οι Heroy Filetfabrikk AS και SL FjordGruppen AS, γνωστοποίησαν στην Επιτροπή ότι άλλαξαν τις εταιρικές επωνυμίες τους σε Atlantis Filetfabrikk AS και Fjord Seafood Leines AS, αντίστοιχα. Επομένως, η Επιτροπή επαλήθευσε και επιβεβαίωσε ότι δεν υπήρξαν αλλαγές στην εταιρική δομή τους, οι οποίες θα απαιτούσαν λεπτομερέστερη εξέταση της σκοπιμότητας διατήρησης των εκ μέρους τους αναληφθεισών υποχρεώσεων. Συνεπώς, οι επωνυμίες των εταιρειών αυτών πρέπει να τροποποιηθούν στο παράρτημα της απόφασης αριθ. 97/634/ΕΚ.

ΙΑ. **ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ 97/634/ΕΚ**

(50) Το παράρτημα της απόφασης 97/634/ΕΚ για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να ληφθούν υπόψη η εκ νέου αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που πρότεινε η εταιρεία Atlantic Seafood A/S, έναντι της οποίας πρέπει να καταργηθούν οι προσωρινοί δασμοί, καθώς και οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προσέφεραν οι εταιρείες F. Uhrenholt Seafood Norway AS, Mesan Seafood AS, Polaris Seafood AS και Scanfish AS, και η αλλαγή της εταιρικής επωνυμίας της Heroy Filetfabrikk AS σε Atlantis Filetfabrikk AS και της SL Fjorduppen AS σε Fjord Seafood Leines AS.

(51) Για λόγους σαφήνειας, πρέπει να δημοσιευθεί αναπροσαρμοσμένη έκδοση του παραρτήματος αυτού, στο οποίο θα αναφέρονται οι εξαγωγείς των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων εξακολουθούν να ισχύουν.

ΙΒ. **ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 929/1999**

(52) Όπως αναφέρεται προηγουμένως, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 772/1999, το Συμβούλιο τροποποίησε τη μορφή του δασμού αντιντάμπινγκ και επέβαλε μεταβλητό δασμό βασιζόμενο στις ελάχιστες τιμές εισαγωγής για καθέναν από τους τύπους παρουσίασης του σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας. Εν προκειμένω, δημιουργήθηκαν νέοι κωδικοί Taric για καθέναν από τους εν λόγω τύπους παρουσίασης.

(53) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 929/1999, επιβλήθηκαν προσωρινά μέτρα έναντι των τεσσάρων εταιρειών που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ του εν λόγω κανονισμού. Ωστόσο, το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού εξακολουθεί να αναφέρεται, ανακριβώς, στους κωδικούς Taric που αντικαταστάθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 772/1999. Επιπλέον, οι μνείες του πρόσθετου κωδικού Taric 8900 στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 929/1999 είναι περιττές. Συνεπώς, είναι απαραίτητο να τροποποιηθούν τα εν λόγω άρθρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 929/1999,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Καταργούνται ο προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ και ο αντισταθμιστικός δασμός που επιβλήθηκαν έναντι της εταιρείας Atlantic Seafood A/S (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 24, πρόσθετος κωδικός TARIC 8122) με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 929/1999 όσον αφορά το σολομό Ατλαντικού εκτροφής (εκτός από τον άγριο), καταγωγής Νορβηγίας, που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 0302 12 00 (κωδικοί TARIC: 0302 12 00*21, 0302 12 00*22, 0302 12 00*23 και 0302 12 00*29), ex 0303 22 00 (κωδικοί TARIC: 0303 22 00*21, 0303 22 00*22, 0303 22 00*23 και 0303 22 00*29), ex 0304 10 13 (κωδικοί TARIC: 0304 10 13*21 και 0304 10 13*29) και ex 0304 20 13 (κωδικοί TARIC: 0304 20 13*21 και 0304 20 13*29).

2. Το παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 929/1999 αντικαθίσταται από το παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

3. Αποδεσμεύονται τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση από την Atlantic Seafood A/S υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικού δασμού που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 929/1999.

Άρθρο 2

1. α) Επιβάλλονται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής (εκτός από τον άγριο) που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 0302 12 00 (κωδικοί TARIC: 0302 12 00*21, 0302 12 00*22, 0302 12 00*23 και 0302 12 00*29), ex 0303 22 00 (κωδικοί TARIC: 0303 22 00*21, 0303 22 00*22, 0303 22 00*23 και 0303 22 00*29), ex 0304 10 13 (κωδικοί TARIC: 0304 10 13*21 και 0304 10 13*29) και ex 0304 20 13 (κωδικοί TARIC: 0304 20 13*21 και 0304 20 13*29), καταγωγής Νορβηγίας, που εξάγεται από τις εταιρείες που παρατίθενται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

β) Οι δασμοί αυτοί δεν εφαρμόζονται για τον άγριο σολομό Ατλαντικού (κωδικοί TARIC: 0302 12 00*11, 0304 10 13*11, 0303 22 00*11 και 0304 20 13*11). Προς το σκοπό του παρόντος κανονισμού, ως άγριος σολομός νοείται ο σολομός για τον οποίο οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκφόρτωσης διαπιστώνουν, βάσει όλων των τελωνειακών και μεταφορικών εγγράφων που πρέπει να προσκομίζουν τα ενδιαφερόμενα μέρη, ότι έχει αλιευθεί στην ανοικτή θάλασσα.

2. α) Ο αντισταθμιστικός δασμός που εφαρμόζεται επί της καθαρής τιμής, στο επίπεδο «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» πριν από την καταβολή του δασμού, ανέρχεται σε 3,8 %.

β) Ο δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζεται σε 0,32 ευρώ ανά χιλιόγραμμο καθαρού βάρους του προϊόντος. Ωστόσο, αν η τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», συμπεριλαμβανομένου του αντισταθμιστικού δασμού και του δασμού αντιντάμπινγκ, είναι χαμηλότερη από την αντίστοιχη ελάχιστη τιμή που καθορίζεται στην παράγραφο 3, ο δασμός αντιντάμπινγκ που πρέπει να εισπραχθεί ισούται με τη διαφορά μεταξύ της ελάχιστης αυτής τιμής και της τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», συμπεριλαμβανομένου του αντισταθμιστικού δασμού.

3. Προς το σκοπό της παραγράφου 2, οι ακόλουθες ελάχιστες τιμές εφαρμόζονται ανά χιλιόγραμμο καθαρού βάρους του προϊόντος:

Παρουσίαση του σολομού	Ελάχιστη τιμή EUR/kg καθαρού βάρους του προϊόντος	Κωδικός TARIC
Ολόκληρος, νωπός ή ψυγμένος	2,925	0302 12 00*21
Απεντερωμένος, με το κεφάλι, νωπός ή διατηρημένος με απλή ψύξη	3,25	0302 12 00*22
Απεντερωμένος, χωρίς κεφάλι, νωπός ή διατηρημένος με απλή ψύξη	3,65	0302 12 00*23
Άλλος, νωπός ή διατηρημένος με απλή ψύξη, συμπεριλαμβανμένων των «steaks»	3,65	0302 12 00*29
Ολόκληρος, κατεψυγμένος	2,925	0303 22 00*21
Απεντερωμένος, με κεφάλι, κατεψυγμένος	3,25	0303 22 00*22
Απεντερωμένος, χωρίς κεφάλι, κατεψυγμένος	3,65	0303 22 00*23
Άλλος, κατεψυγμένος, συμπεριλαμβανομένων των «steaks»	3,65	0303 22 00*29
Ολόκληρος σε φιλέτα, που ζυγίζουν πάνω από 300 γραμμάρια το καθένα,	5,19	0304 10 13*21
Άλλα φιλέτα ή μερίδα που ζυγίζουν 300 γραμμάρια το καθένα ή λιγότερο, νωπός ή ψυγμένος	6,55	0304 10 13*29
Ολόκληρα φιλέτα, που ζυγίζουν πάνω από 300 γραμμάρια το καθένα, νωπά ή διατηρημένά με απλή ψύξη	5,19	0304 20 13*21
Άλλα φιλέτα ή μερίδες φιλέτων, που ζυγίζουν 300 γραμμάρια το καθένα ή λιγότερο, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	6,55	0304 20 13*29

Άρθρο 3

Οι ακόλουθες εταιρείες προστίθενται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999 στο οποίο απαριθμούνται οι εταιρείες που απαλλάσσονται από τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ και τον αντισταθμιστικό δασμό:

Αριθμός ανάληψης υποχρέωσης	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
193	F. Uhrenholt Seafood Norway AS	A033
194	Mesan Seafood AS	A034
195	Polaris Seafood AS	A035
196	Scanfish AS	A036

Άρθρο 4

Το παράρτημα της απόφασης αριθ. 97/634/ΕΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα ΙΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5

1. Το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 929/1999 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Επιβάλλονται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής (εκτός από τον άγριο) που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 0302 12 00 (κωδικοί TARIC: 0302 12 00*21, 0302 12 00*22, 0302 12 00*23 και 0302 12 00*29), ex 0303 22 00 (κωδικοί TARIC: 0303 22 00*21, 0303 22 00*22, 0303 22 00*23 και 0303 22 00*29), ex 0304 10 13 (κωδικοί TARIC: 0304 10 13*21 και 0304 10 13*29) και ex 0304 20 13 (κωδικοί TARIC: 0304 20 13*21 και 0304 20 13*29), καταγωγής Νορβηγίας, που εξάγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού.»

2. Το άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 929/1999 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο αντισταθμιστικός δασμός που εφαρμόζεται επί της καθαρής τιμής, στο επίπεδο "ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας" πριν από την καταβολή του δασμού, ανέρχεται σε 3,8 %.»

3. Το άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 929/1999 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής τιμής "ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας", πριν από την καταβολή δασμού, καθορίζεται σε 0,32 ευρώ ανά χιλιόγραμμο καθαρού βάρους του προϊόντος. Ωστόσο, αν η τιμή "ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας", συμπεριλαμβανομένου του αντισταθμιστικού δασμού και του δασμού αντιντάμπινγκ, είναι χαμηλότερη από την αντίστοιχη ελάχιστη τιμή που καθορίζεται στην παράγραφο 3, ο δασμός αντιντάμπινγκ που πρέπει να εισπραχθεί ισούται με τη διαφορά μεταξύ της ελάχιστης αυτής τιμής και της τιμής "ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας", συμπεριλαμβανομένου του αντισταθμιστικού δασμού.»

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Αυγούστου 1999.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος των εταιρειών που υπόκεινται σε προσωρινούς δασμούς αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 929/1999

Αριθμός ανάληψης υποχρέωσης	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
14	Arne Mathisen A/S	8112
28	Brødrene Eilertsen A/S	8126
99	Myre Sjømat AS	8203

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εταιρείες στις οποίες επιβάλλονται προσωρινοί δασμοί σύμφωνα με το άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού

Αριθμός ανάληψης υποχρέωσης	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
75	Janas AS	8177
116	Norfra Eksport AS	8229
187	Vie de France Norway AS	8321

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ 97/634/ΕΚ

Κατάλογος των 112 εταιρειών για τις οποίες γίνονται αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων, όπως αναπροσαρμόστηκε στις 25 Αυγούστου 1999

Αριθμός ανάληψης υποχρέωσης	Ονομασία εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
3	Agnefest Seafood	8325
7	Aqua Export A/S	8100
8	Aqua Partner A/S	8101
11	Arctic Group International	8109
13	Artic Superior A/S	8111
15	A/S Aalesundfisk	8113
16	A/S Austevoll Fiskeindustri	8114
17	A/S Keco	8115
20	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21	A/S West Fish Ltd	8119
22	Astor A/S	8120
23	Atlantic King Stranda A/S	8121
24	Atlantic Seafood A/S	8122
26	Borkowski & Rosnes A/S	8124
27	Brødrene Aasjord A/S	8125
31	Christiansen Partner A/S	8129
32	Clipper Seafood A/S	8130
33	Coast Seafood A/S	8131
35	Dafjord Laks A/S	8133
36	Delfa Norge A/S	8134
39	Domstein Salmon A/S	8136
41	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42	Edvard Johnsen A/S	8139
43	Eurolaks AS	8140
44	Euronor AS	8141
46	Fiskeforsyningen AS	8143
47	Fjord Aqua Group AS	8144
48	Fjord Trading Ltd AS	8145
50	Fossen AS	8147
51	Fresh Atlantic AS	8148
52	Fresh Marine Company AS	8149
53	Fryseriet AS	8150

Αριθμός ανάληψης υποχρέωσης	Ονομασία εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
58	Grieg Seafood AS	8300
60	Haafa fisk AS	8302
61	Hallvard Lerøy AS	8303
62	Atlantis Filetfabrikk AS	8304
66	Hydro Seafood Norway AS	8159
67	Hydrotech-gruppen AS	8428
72	Inter Sea AS	8174
76	Joh. H. Pettersen AS	8178
77	Johan J. Helland AS	8179
79	Karsten J. Ellingsen AS	8181
80	Kr Kleiven & Co. AS	8182
82	Labeyrie Norge AS	8184
83	Lafjord Group AS	8185
85	Leica Fiskeprodukter	8187
87	Lofoten Seafood Export AS	8188
92	Marine Seafood AS	8196
93	Marstein Seafood AS	8197
96	Memo Food AS	8200
98	Midsundfisk AS	8202
100	Naco Trading AS	8206
101	Namdal Salmon AS	8207
104	Nergård AS	8210
105	Nils Williksen AS	8211
107	Nisja Trading AS	8213
108	Nor-Food AS	8214
111	Nordic Group ASA	8217
112	Nordreisa Laks AS	8218
113	Norexport AS	8223
114	Norfi Produkter AS	8227
115	Norfood Group AS	8228
119	Norsk Akvakultur AS	8232
120	Norsk Sjømat AS	8233
121	Northern Seafood AS	8307
122	Nortrade AS	8308
123	Norway Royal Salmon Sales AS	8309
124	Norway Royal Salmon AS	8312
126	Norway Seafoods AS	8314

Αριθμός ανάληψης υποχρέωσης	Ονομασία εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
128	Norwell AS	8316
130	Nova Sea AS	8235
134	Ok-Fish Kvalheim AS	8239
137	Pan Fish Sales AS	8242
140	Polar Seafood Norway AS	8247
141	Prilam Norvège AS	8248
142	Pundslett Fisk	8251
144	Rolf Olsen Seafood AS	8254
145	Ryfisk AS	8256
146	Rørvik Fisk- og fiskematforretning AS	8257
147	Saga Lax Norge AS	8258
148	Prima Nor AS	8259
151	Sangoltgruppa AS	8262
153	Scanfood AS	8264
154	Sea Eagle Group AS	8265
155	Sea Star International AS	8266
156	Sea-Bell AS	8267
157	Seaco AS	8268
158	Seacom AS	8269
160	Seafood Farmers of Norway Ltd AS	8271
161	Seanor AS	8272
162	Sekkingstad AS	8273
164	Sirena Norway AS	8275
165	Kinn Salmon AS	8276
167	Fjord Seafood Leines AS	8278
168	SMP Marine Produkter AS	8279
172	Stjernelaks AS	8283
174	Stolt Sea Farm AS	8285
175	Storm Company AS	8286
176	Superior AS	8287
178	Terra Seafood AS	8289
180	Timar Seafood AS	8294
182	Torris Products Ltd AS	8298
183	Troll Salmon AS	8317
188	Vikenco AS	8322
189	Wannebo International AS	8323
190	West Fish Norwegian Salmon AS	8324
191	Nor-Fa Food AS	8102
192	Westmarine AS	8625
193	F. Uhrenholt Seafood Norway AS	A033
194	Mesan Seafood AS	A034
195	Polaris Seafood AS	A035
196	Scanfish AS	A036